



**OUR LADY OF  
THE ROSARY  
PARISH**

**OCTOBER 29, 2023 - 30TH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Remembering Our Lady of the Rosary Parish's Faithful Departed October 2022-2023**

*Giuseppe Avallone  
Rita Bakewell  
Bryan Barnick  
Joseph Barton  
Rafael E. Betancourt  
Caterina Botta  
Elvia (Maria) Bouso  
John J. Brennan  
James Brown  
Margaret Bryant  
Margaret G. Cairns  
Omar Colon Caldon  
Earle Camp  
Sylvia Carioscia  
Roman Castillo  
Luis Castro  
Marcy Choinoski  
Jimmie Charles Culbreth  
Susan Cvikota  
Raul Diaz  
Evelyn Douglas  
Marian Ducasse  
James Fahey  
Noreen M. Fain  
James Fanning  
Carole France  
Antonina Gambino  
Georgina Garcia  
Maria Del Refugio Garza  
Andres Gomez  
Elvia Gonzalez  
Francisco Gonzalez  
Gabina Gonzalez  
Rafael Gonzalez  
Mary Gore  
Teresa Grabkowska  
Jan Gryglak*

*Yvette Hartline  
Dale E. Hay, Jr.  
Michael Hession.  
Isabel Insidioso  
Margaret Jackson  
Dolores Jayko  
Clare Jennings  
Elfrina Jimenez  
Marion Johnson  
Deborah Juszynski  
Shirley Ann Kalush  
Thomas J. Kaminski  
Stefania Kosla  
Laura Krebiehl  
Deacon Eugene Kummerer, Jr.  
Joseph Lendino  
Michael A. Leon  
Christine Lorenz  
Agustina Lozada  
Zefa Lukic  
Juan Maldonado  
Geraldine Maleski  
Alberto I. Martin  
James Martin  
Carmen Martinez  
Brian McCarthy  
Annette McCorquodale  
David Michaelson  
Robert Milach  
Giuseppe Mitarotondo  
John Mooney  
Mario A. Morales  
Tanya Marie Morales  
Monica Morelos  
Letizia Moriarty  
James Mulson  
Gertraud Nether*

*Alfred Nevison  
Patrick O'Brien  
Daniel Ortiz  
Mary Palmert  
Mercedes Perez  
Gerald B. Pitzen  
Elaine Preston  
Elena Priami  
Angelina Rejuso  
Rosemary Renault  
Pedro Rivera  
Rosa Rivera  
Alvaro Rodriguez  
Raul Rojas  
Perfecto Fernandez Roman  
Adrian Rosario  
Juan Rosario  
Michael Rosellini  
Joan Rubik  
Manuel Barrera Salgado  
Sofronio Samson  
Joyce E. Samuels  
Agnes Sarlo  
Angelo Scavone  
Herbert Schmitz  
Yvette Shields  
Ann Sisco  
Jeffrey F. Sojka  
Genevieve "Jean" V. Spisak  
Walter Stefaniak  
Diane Sullivan  
Vincente Tello  
Patricia Tyler  
Anthony J. Vignola  
Amelia Villanueva  
Joyce Yedlinski  
Robert Zagone*

Dear Parishioners:

In the Catholic Church, the month of November has long been associated with the souls of our brothers and sisters who have preceded us in this life and have passed through the mystery of death into the beautiful future God has prepared for us in his Kingdom of Heaven. November is the month of All Saints and All Souls.

On Wednesday, November 1, we celebrate the Solemnity of All Saints, a Holy Day of Obligation. Mass will be offered in both of our churches in the morning and in the evening.

At St. Pascal, Mass will be offered on Wednesday, November 1 at 8:30 AM. Our students from Pope Francis Global Academy will be present. The Mass will be offered in English, but one reading will be proclaimed in Spanish.

At 6:00 PM, Mass will be offered in English at St. Pascal.

At St. Bartholomew, a bilingual Mass will be offered at 8:30 AM. Mass in Spanish will be celebrated at 7:15 PM.

On November 2, All Souls Day, “El día de los Muertos”, Mass Will also be celebrated in both of our churches in the morning and in the evening. Special commemoration of our loved ones who died during the previous year will be made at the evening liturgies in both churches.

At St. Pascal, Mass will be offered in English at 8:30 AM and 6:00 PM.

At St. Bartholomew, a Bilingual Mass will be celebrated at 8:30 AM and 6:00 PM,

As the Book of Wisdom reminds us, “the souls of the just are in the hands of God.”

With time honored ritual, we lovingly remember on November 1 and 2, the blessed souls who now live in the fulness of glory in heaven and those souls who are in preparation for their encounter with the God of Everlasting Life. Please join us for Mass on All Saints Day, November 1 and All Souls Day, November 2.

Father Mike O’Connell

---

## **CHILDREN’S LITURGY OF THE WORD**

### **TO ALL PARISHIONERS OF ST PASCAL CHURCH**

**IT HAS BEEN AN HONOR & A PLEASURE TO SERVE AS THE LEADERS OF CHILDREN’S LITURGY OF THE WORD FOR THE PAST 25+ YEARS. THE TIME SPENT TEACHING & LEADING YOUR CHILDREN DURING WEEKLY MASS, HAS TRULY BEEN A JOY FOR US. WITH ALL THAT IN MIND, IT IS WITH A HEAVY HEART THAT WE ANNOUNCE OUR JOINT RETIREMENT FROM THIS MINISTRY. OUR LAST CHILDREN’S LITURGY SERVICE WILL BE SUNDAY, DECEMBER 17TH AT 10 AM. WE CHERISH THE TIME WE HAVE SPENT WITH YOUR CHILDREN & APPRECIATE THE TRUST YOU HAVE PLACED IN US TO GUIDE THEM ON THEIR FAITH JOURNEY.**

**IT IS OUR HOPE THAT OTHERS IN THE PARISH WILL BE INSPIRED TO CONTINUE THIS IMPORTANT & REWARDING MINISTRY. WE STRONGLY ENCOURAGE ANYONE WHO FEELS A CALLING FOR WORKING WITH THE CHILDREN & WISHES TO CONTINUE THIS “LITTLE MINISTRY” TO CALL ST PASCAL PARISH OFFICE.**

**WITH WARMEST REGARDS & BLESSINGS**

**THERESA NAGARO & SUSAN FRIEL**

---

## A Wonderful turn out for our first Hospitality at St. Pascal Church since COVID





Estimados feligreses:

En la Iglesia Católica, el mes de noviembre se ha asociado durante mucho tiempo con las almas de nuestros hermanos y hermanas que nos han precedido en esta vida y han pasado a través del misterio de la muerte hacia el hermoso futuro que Dios ha preparado para nosotros en su Reino de los Cielos. Noviembre es el mes de Todos los Santos y de los Fieles Difuntos.

El miércoles 1 de noviembre celebramos la Solemnidad de Todos los Santos, un Día Santo de Precepto. La misa se ofrecerá en nuestras dos iglesias por la mañana y por la tarde.

En St. Pascal, la misa se ofrecerá el miércoles 1 de noviembre a las 8:30 a.m. Nuestros estudiantes de la Academia Global Papa Francisco estarán presentes. La misa se ofrecerá en inglés, pero se proclamará una lectura en español.

A las 6:00 p.m., la misa se ofrecerá en inglés en St. Pascal.

En San Bartolomé, se ofrecerá una misa bilingüe a las 8:30 a.m. La misa en español se celebrará a las 7:15 PM.

El 2 de noviembre, Día de los Fieles Difuntos, también se celebrará misa en nuestras dos iglesias por la mañana y por la tarde. Se hará una conmemoración especial de nuestros seres queridos que murieron durante el año anterior en las liturgias vespertinas en ambas iglesias.

En St. Pascal, la misa se ofrecerá en inglés a las 8:30 a.m. y a las 6:00 p.m.

En San Bartolomé, se celebrará una Misa Bilingüe a las 8:30 AM y 6:00 PM.

Como nos recuerda el Libro de la Sabiduría, "las almas de los justos están en las manos de Dios". Con un ritual consagrado por el tiempo, recordamos amorosamente el 1 y 2 de noviembre, a las almas benditas que ahora viven en la plenitud de gloria en el cielo y a aquellas almas que se están preparando para su encuentro con el Dios de Vida Eterna.

Únase a nosotros para la Misa del Día de Todos los Santos, el 1 de noviembre y el Día de los Fieles Difuntos, el 2 de noviembre.

Padre Mike O'Connell

**JOIN THE CHOIR**  
**ÚNETE AL CORO**

Adults and children of all ages are invited to join Our Lady of the Rosary Children's and Adult's choir. The Music Ministry also has openings for people in the congregation who play or would like to play musical instruments!

**No experience needed**

Estamos en búsqueda de niños y adultos de todas las edades para unirse al coro, también personas que toquen o quieran aprender a tocar instrumentos musical

**No se requiere experiencia**

**CONTACT:**  
[jartegen@archchicago.org](mailto:jartegen@archchicago.org)  
773 286 7871 Ext. 1

**MUSIC MINISTRY**  
Our Lady of the Rosary  
Archdiocese of Chicago

---

## PARISH STAFF

---

**Reverend Michael O'Connell**  
Pastor

**Reverend James Heneghan**  
Associate Pastor

**Reverend Michael Shanahan**  
Resident

**Michael Ahern**  
**Gene Dorgan**  
**Jaime Rios**  
**Faustino Santiago**  
**Charley Shallcross**  
**Victor Uruchima**  
Deacons

**Maria Arrez**  
Director of Life Long Formation

**Johanna Ortegon**  
Director of Music & Liturgy

**Tony Lopez**  
Operations Director

**Jim Phillips**  
Facilities Supervisor

---

## PARISH SCHOOL

---

Pope Francis Global Academy  
6143 West Irving Pak Road  
Chicago, Illinois 60634  
773-736-8806  
www.pfgacademy.org

**Nilma Osiecki**  
Principal

---

## PARISH OFFICE

---

**Saint Pascal**  
3935 N. Melvina Ave.  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641  
Hours: 11:00 AM to 2:00 PM  
Monday, Wednesday & Friday

**Saint Bartholomew**  
4933 W. Patterson Ave.  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871  
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM  
Monday through Friday

---

## PLEASE PRAY FOR....

---



### OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Daisy Acosta, Pete Acosta,  
Peter Alcantar, Amelia Anaya,  
Guadalupe Arreguin, John  
Baker, Phyllis Baker, Terese  
Baker, Jean Bauer, Donald  
Bonnem, Virginia Bentley,

Edmee Cappas, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Gene Dorgan, Bernice Duggan, Sue Felix, Paul Gallagher, Estelita Guzman, Catherine Heneghan, Freddy Ihier, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Joe Lendino, Rafael Lira, Graciela Luque, Irene Maldonado, Simon Martinez, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Wilbert Nieves, Griselda Nunez, Tom Pike, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Joe Poelsterl, Judith Powell, Catalina Rosales, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark, Sabas, Mary Santiago, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Ed Stachon, Carmen Torres, Dominic Tufano, Elda Urteaga, Jose Guadalupe Urteaga, Marjorie Van de Carr, Celia Vences, Carissa Wascher, Judy Williams, Joseph Wyskiel

*If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on the list. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered*

*Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.*

### OUR FAITHFUL DEPARTED...

Marie Punsalan

### OUR MILITARY...

Lt. Angel J Morales (Navy), Elena Yoshimura

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

## MASS INTENTIONS

### SAINT PASCAL

#### SATURDAY - OCTOBER 28

**8:30 AM** For the Parishioners of Our Lady of the Rosary Parish

**4:00 PM** + Jenny Fraulini  
+ Deacon Gene Kummerer, Jr.

#### SUNDAY - OCTOBER 29

**8:00 AM** +Lisa Jeannine Audino  
+Rafael Gonzalez

**10:00 AM** + Gandolfo & + Mary Russo  
+ Rosa Rivera

**6:00 PM** +Modesto Mora & +Julia Barbecho  
+ Raul Mondragon

#### MONDAY - OCTOBER 30

**8:30 AM** + For the Souls in Purgatory

#### TUESDAY - OCTOBER 31

**8:30 AM** + Lorraine Demerath  
+ Veronico Leoncio Nick Guerrero

#### WEDNESDAY - NOVEMBER 1

**8:30 AM** + Carmen Dominguez  
+ Fernando Dominguez

**6:00 PM** + Patricia Tyler  
+Joseph & + Anna Catanaro

#### THURSDAY - NOVEMBER 2

**8:30 AM** +Veronico Leoncio Nick Guerrero  
+ Members of the Purgatorial Society

**6:00 PM** + Chrys Carvajal  
+ Henry Nowak

#### FRIDAY - NOVEMBER 3

**8:30 AM** + David Michaelson

#### SATURDAY - NOVEMBER 4

**8:30 AM** + Michael Krkljus (Happy Heavenly Birthday)

**4:00 PM** + Jenny Giometti  
+ David Michaelson

#### SUNDAY - NOVEMBER 5

**8:00 AM** +Jeanne Flaherty (Anniversary of death)  
Vilma Najarro (Safe Trip)

**10:00 AM** + Isabel Recto Perez  
+ Geri Maleski

**6:00 PM** +Ruben Vilcchis & + Esther Rojas  
+ Chrys Carvajal

+ Faithful Departed

### SAINT BARTHOLOMEW

#### SATURDAY - OCTOBER 28

**8:30 AM** For Parishioners of Our Lady of the Rosary Parish

**4:30 PM** Good Health for Maria Luisa Caloca  
Good Health for Nicholas J Cecola

#### SUNDAY - OCTOBER 29

**7:00 AM** +Aurelia, Rene y Felipe Lujano  
+Guadalupe Ortiz Mejia, David &  
Alejandro Arreguin

**10:00 AM** Good Health Blessings for Edward Diaz  
Good Health Blessings for Mark Rabe

**1:00 PM** +Maria Guadalupe Duran  
+Jose Alfaro Bucio Duran  
+Maria Evangelina Garcia Medina  
+David Munoz Correa  
+ Rosa Perez

#### MONDAY - OCTOBER 30

**8:30 AM** + For the Souls in Purgatory

#### TUESDAY - OCTOBER 31

**8:30 AM** For the People of St. Bartholomew

#### WEDNESDAY - NOVEMBER 1

**8:30 AM** Birthday Blessings for Colleen Gedeika  
+ Salvador & + Dolores Mondragon  
+ Raul Mondragon

#### THURSDAY - NOVEMBER 2

**8:30 AM** +Adan Salgado  
+ Manuela Almaraz  
+ Members of the Purgatorial Society

**6:00 PM** + Modesto Mora y Julia Barbecho  
+ Raul Mondragon

#### FRIDAY - NOVEMBER 3

**8:30 AM** + Matthew Kawalec

#### SATURDAY - NOVEMBER 4

**8:30 AM** People of Our Lady of the Rosary

**4:30 PM** Isabel Garcia—Birthday Blessings  
+ Rosa D'Agostino

#### SUNDAY - NOVEMBER 5

**7:00 AM** + Manuela Almaraz  
+ Almas Benditas del Purgatorio

**10:00 AM** Edward Diaz (Good Health)  
Mark Rabe (Good Health)

**1:00 PM** + Eugenia, Pablo & Pedro Salamanca  
+ Miguel Angel Alcalá

---

## EUCCHARISTIC ADORATION

---

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew.

---

## ROSARY

---

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew. At 5:00 PM, before the 6:00 PM Mass on Sunday at Saint Pascal in Spanish.

---

## MASS INTENTIONS

---

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well. Mass intentions can also be reserved online at: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

---

## ON-LINE CALENDARS

---

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses.

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

---

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

---

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

---

## ADORACIÓN EUCARÍSTICA

---

Jueves de 9:00 AM a 6:30 PM seguido de Bendición en Saint Pascal. Viernes de 9:00 AM a 11:00 PM en San Bartolomé

---

## ROSARIO

---

Después de la Misa diaria de las 8:30 AM en Saint Pascal, y los domingos, después de la Misa de las 10:00 AM en San Bartolomé. "Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00pm"

---

## INTENCIONES DE MISA

---

.Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles. Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

---

## CALENDARIOS EN LÍNEA

---

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html)

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

---

## SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

---

El Sacramento de la Reconciliación se ofrece el sábado de 9:00 AM a 9:30 AM en Saint Pascal y Saint Bartholomew.





## HOWL AT THE MOON Silent Auction & Dinner



Join us for our annual "Howl at the Moon" fundraiser!

**Saturday, November 18**  
**Pope Francis Global Academy**  
**6143 W. Irving Park Road**  
**6:00-10:30PM**

Enjoy dinner, desserts, DJ music, dancing, and a chance to bid on a diverse array of items, from Blackhawks and Bulls tickets to gift certificates from local businesses.

Let's come together as a community to support our school and have a memorable evening filled with fun, friendship, and fundraising. Your presence is deeply appreciated and contributes to the continued success of our school.

Every dollar raised at this event goes directly to our school, helping provide essential resources, improve facilities, and enhance the educational experience for our students.

Doors open at 6pm, please enter through the front doors of the school. This event is adults only and BYOB. We look forward to seeing you there!



**\$50 per ticket.**  
**Scan the QR code to**  
**purchase your tickets.**





## STEWARDSHIP

Thank you to those who use their weekly envelopes at Mass or mail weekly donations to the parish office. Also, thanks to those who choose to make their donations electronically. Parishioners continue to move to electronic giving through the safe and convenient portal, [givecentral.org](http://givecentral.org). Special thanks to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution! Thank you for your continued support!

### Weekly Collection - October 22, 2023

Stewardship	\$ 5,746.16
Loose Change	\$ 3,488.02
Electronic Giving	\$ 3,000.00
Total	\$12,234.18

## ELECTRONIC GIVING



To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give

Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

## PLANNED GIVING

### National Estate Planning Awareness Week is October 16-22, 2023

Do you have an estate plan? If not, now is the perfect time to contact an estate planning professional to begin the process. If you already have a plan in place, it's a good time to review it and make any needed modifications.

Please prayerfully consider remembering our parish when you update your estate plans. These gifts help us to build a solid foundation for the Catholic formation of future generations. For more information, visit [myimpact.archchicago.org/resources](http://myimpact.archchicago.org/resources) or for a free step-by-step guide to reviewing your estate plan, please contact Marguerite Q. Zappa, Philanthropy Giving Officer, Archdiocese of Chicago at 312-848-3068 or [mzappa@archchicago.org](mailto:mzappa@archchicago.org).

## MAYORDOMÍA

Gracias a aquellos de ustedes que usan sus sobres semanales en la Misa o envían sus donaciones semanales a la oficina parroquial. Además, gracias a aquellos optan por hacer sus donaciones electrónicamente. Los feligreses continúan moviéndose a las donaciones electrónicas a través del portal seguro y conveniente, [givecentral.org](http://givecentral.org). ¡Un agradecimiento especial a aquellos que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colecta de Ofertorios! ¡Gracias por su continuo apoyo!

### Colección semanal - 22 de octubre de 2023

Mayordomía	\$ 5,746.16
Cambio suelto	\$ 3,488.02
Donaciones electrónicas	\$ 3,000.00
Total	\$12,234.18

## DONACIONES ELECTRÓNICAS



Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web

"Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

## DONACIONES PLANIFICADAS

### La Semana Nacional de Concientización sobre la Planificación Patrimonial es del 17 al 23 de octubre de 2023

¿Tiene un plan patrimonial? Si no lo tiene, ahora es el momento perfecto para comunicarse con un profesional de planificación patrimonial para comenzar el proceso. Si ya tiene un plan establecido es un buen momento para revisarlo y hacer cualquier modificación necesaria.

Por favor considere devotamente recordar a nuestra parroquia cuando actualice sus planes patrimoniales. Estas donaciones nos ayudan a construir una base sólida para la formación católica de futuras generaciones. Para más información, visite [myimpact.archchicago.org/resources](http://myimpact.archchicago.org/resources) o comuníquese con O para una guía gratis paso por paso sobre revisar su plan patrimonial, por favor comuníquese con Marguerite Q. Zappa, encargada de Donaciones Filantrópicas, Arquidiócesis de Chicago, al 312.848.3068 o [mzappa@archchicago.org](mailto:mzappa@archchicago.org).



# SCHOOL NEWS

## OUR WOLF PUPS PROGRAM IS BACK!



**JOIN US ON THURSDAYS  
DURING THE SCHOOL YEAR  
FOR WOLF PUPS!**

Wolf Pups is our popular music and movement class for tots (babies through Pre-K age) with an adult.

**THURSDAY MORNINGS  
9-10 AM  
PFGA GYMNASIUM**

Scan QR Code to Register

**YOUR FIRST CLASS IS FREE!**

\$5 per class after that, or save \$5 by signing up and paying for a full session up front!



## SPANISH LANGUAGE INTENSIVE PROGRAM

**REGISTRATION  
IS STILL  
OPEN!**



**Give your child the gift of two languages!**

- Early Childhood Language Intensive Program ECLIP (PreK-1st Grade)
- Partnered with University of Notre Dame- English as a New Language Program and Dual Language Initiative
- Phonics-Focused - Zoo Phonics Curriculum
- Daily Spanish Instruction
- Hands-On and Engaging Lessons



Scan the QR code or call for a tour: 773.736.8806  
6143 W. Irving Park Road • [www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)

## Raise your fork to raising funds.

Nourishing our communities is an essential part of our mission at Noodles. And we make it so easy. Dine with us on the evening of your group's event and mention your organization when ordering. You can also order online or use our app:

- Log in to your Noodles Rewards account
- Place your order and **enter offer code Giving25 at checkout.\***
- Not a member? Join Noodles Rewards today

**ENTER CODE: GIVING25**

\*In-restaurant or online ordering only through the Noodles Rewards app, or Noodles.com/Order. Valid for pickup, delivery and in-restaurant. Not valid for call-in orders. Please enter offer code at checkout online or mention the organization when ordering in-person. Cannot be combined with other offers or discounts.



### Norridge

4157 N Harlem Ave, Norridge, IL 60706

**November 1, 2023**

**4-8 pm**

**25%**

of qualifying sales  
will directly benefit:

**Pope Francis Global  
Academy 8th Grade  
Class**



**DIG INTO A  
DELICIOUS  
CAUSE...  
YOURS.**



**Enter offer code **GIVING25** at checkout\***





- Hungry?**
- Love pizza?**
- Need a night off from cooking dinner?**
- Looking for a delicious gift for a friend?**
- Love your school and want to help support it?**

If you answered YES to any of the questions above please consider supporting Pope Francis Global Academy by purchasing (and even selling) coupons good for frozen 9" deep dish pizza (cheese, spinach, sausage, or pepperoni) from participating Lou Malnati's stores.

Each coupon costs \$15 and the coupon is valid for 6 months at participating Lou Malnati's locations, including the ones at Irving/Avondale and Gunnison/Harlem!

**Please complete the form below and return to the parish office by Monday, October 30th.**

**ORDERING OPTIONS:**

**PAPER FORM WITH CASH OR CHECK**

To order with this paper order form, please include payment (Cash or Check) with the slip below in an envelope marked "Lou's Fundraiser." Make checks payable to Pope Francis Global Academy.



Questions? Please email Cathy Makani at [cmullan@utexas.edu](mailto:cmullan@utexas.edu)

**PAPER ORDER FORM FOR LOU MALNATI'S COUPONS - Return by October 30th.**

Your Name: \_\_\_\_\_ Phone number/email: \_\_\_\_\_

Mailing address (including zip code) \_\_\_\_\_

Number of coupons (\$15 per coupon): \_\_\_\_\_ Total payment included: \_\_\_\_\_

Look for the coupons in the mail from the school by mid November.  
Thank you for helping support Pope Francis Global Academy!





**Sunday, Oct 29, 2023** Look beyond our differences Healing serious division is challenging. The deeper the breach, the tougher the reconciliation. Since 1567, mainline Protestant denominations have celebrated Reformation Day on this Sunday. Yet in 2016, Pope Francis also acknowledged this observance, reaching out to the head of the Lutheran Church to state: "With gratitude we acknowledge that the Reformation helped give a greater centrality to sacred Scripture in the Church's life." CatholicLutheran dialogue continues to express the gifts of the Reformation and to seek forgiveness for division perpetuated by Christians from both traditions. Our witness is stronger together. Collaborate across the aisle. **THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME TODAY'S READINGS:** Exodus 22:20-26; 1 Thesalonians 1:5c-10; Matthew 22:34-40 (148). "For from you the word of the Lord has sounded forth.... in every place your faith in God has gone forth."

**Monday, Oct 30, 2023** Healing on tap When you read the gospels, you can't help but be amazed by how much of Jesus' public ministry was devoted to healing the sick, whether in body, mind, or soul. The church continues Christ's healing ministry as central to its works in myriad ways. Pope Benedict XVI said, "Healing is an essential dimension of the apostolic mission and of Christian faith in general." In fact, he said, Christianity is a "religion of healing." What troubles your body and spirit? Bring it to Jesus to be restored to health and wholeness. **TODAY'S READINGS:** Romans 8:12-17; Luke 13:10-17 (479). "He laid his hands on her, and she at once stood up straight and glorified God."

**Tuesday, Oct 31, 2023** Death be not proud From the Irish we get ancient Celtic elements of Samhain, the idea of a veil separating the living from the dead becoming so thin that it's permeable. From Mexico, we get Día de los Muertos: visiting loved ones' graves, awaiting a festive reunion as the separation between life and death momentarily dissolves. For Halloween, treat-seeking kids dress as devils, vampires, and zombies—traversing yards bedecked with tombstones and skeletons. Or, if we've attended Catholic schools, the focus is more heavenly, with costumes of saints and angels. However we observe this Eve of All Saints, our Catholic belief about the "last things" comes with an assurance that we are meant to return to the one who loved us into existence. "At the evening of life," says Saint John of the Cross, "we shall be judged on our love." **TODAY'S READINGS:** Romans 8:18-25; Luke 13:18-21 (480). "I consider that the sufferings of this present time are as nothing compared with the glory to be revealed for us."

**Wednesday, Nov 01, 2023** See the saints in living color Today as the church celebrates All Saints, parishes and websites around the globe will feature an image of 15th-century Dominican Friar Fra Angelico's The Forerunners of Christ with Saints and Martyrs. This much-loved painting was originally part of an altarpiece in the Church of San Domenico near Florence. Most of the hallowed figures in the painting look toward Christ. They appear in long rows and represent important male and female biblical figures, martyrs, and saints, including Saint John the Baptist in the top row, wearing a camel-hair tunic and holding a wooden cross. He looks directly at the viewer and points the way to Christ—exactly his role in salvation history. Christian art is a great tool for learning about the saints, Christian symbolism, and Catholic theology, and the paintings and frescoes of Fra Angelico are a good place to start. **SOLEMNITY OF ALL SAINTS (HOLY DAY OF OBLIGATION) TODAY'S READINGS:** Revelation 7:2-4, 9-14; 1 John 3:1-3; Matthew 5:1-12a (667). "Blessed are the clean of heart, for they will see God."

**Thursday, Nov 02, 2023** A work in progress The notion of "purgatory" is really quite simple and true to human experience. All of life is a process, and our best efforts can lead to progress but never perfection in this lifetime. What makes today special is that we can all participate in that process with our dearly departed, by our prayers, our good and generous deeds, and at Mass. Lend a helping hand today to those who are further along in the process. And may we all meet again one day, and, in the meantime we pray, "May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace." **COMMEMORATION OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED (ALL SOULS' DAY) TODAY'S READINGS:** Wisdom 3:1-9; Romans 5:5-11 or Romans 6:3-9; John 6:37-40 (668). "And this is the will of the one who sent me, that I should not lose anything of what he gave me, but that I should raise it on the last day."

**Friday, Nov 03, 2023** The struggle continues On September 30, 1962 riots broke out at the University of Mississippi as James Meredith, accompanied by U.S. marshals, walked to campus to register for classes. Many fought to keep him out, but justice prevailed. Meredith would become the first black student at Ole Miss. Today, the nearby church of St. John the Evangelist honors this memory with a stained-glass window of Martin de Porres facing the street where Meredith began his walk to the university. De Porres, too, had experienced racism and was barred from becoming a priest in 17th-century Peru because of the color of his skin. Saint Martin de Porres, pray for us on the long march of equality. **MEMORIAL OF MARTIN DE PORRES, RELIGIOUS TODAY'S READINGS:** Romans 9:1-5; Luke 14:1-6 (483). "My conscience joins with the Holy Spirit in bearing me witness."

**Saturday, Nov 04, 2023** Be an instrument of change During his first homily as pope in 2013, Pope Francis quoted Léon Bloy, a 20th-century French novelist who was known for his passionate defense of the faith. In 1904 he became friends with Raïssa Maritain, a poet, philosopher, and Hasidic Jew. She was so influenced by Bloy that she, along with her well-known husband Jacques, and her sister Vera, converted to Catholicism, with Bloy as sponsor. The "three Maritains" as they were known, took their place at the center of a circle of French Catholic intellectuals. Raïssa died on this day in 1960. What kind of influence might you have on those searching for a faith to believe in? **TODAY'S READINGS:** Romans 11:1-2a, 11-12, 25-29; Luke 14:1, 7-11

## SACRAMENTAL PREPARATIONS

**BAPTISMS:** Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

**RECONCILIATION:** Every Saturday at 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

**SACRAMENT OF MATRIMONY:** Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

### COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

**Children:** All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

**Adults:** Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

### MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

**FUNERALS:** When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

**FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN:** Fifteen-sixteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

**PRESENTATION OF A CHILD:** When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

**GLUTEN FREE HOSTS:** If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

## PREPARACIÓN SACRAMENTAL

**BAUTISMOS:** El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

**RECONCILIACI3N:** Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:** Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

### COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

**Ni3os:** Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

**Adultos:** Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

**SACRAMENTO DE ENFERMO:** Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

### MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

**FUNERALES:** Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

**QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS:** Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

**PRESENTACI3N DE UN NI3O:** Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

**HOSTIAS SIN GLUTEN:** Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.



Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?  
Zadzwon do Emilii po darmowa wycene  
**847-585-2484.**

**State Farm**  
**David Oberwise**  
1403 W Schaumburg Rd  
Schaumburg IL 60194

In Home Care  
**Friendly Health Assistance**  
A helping hand for the ones you love  
**773-263-6793**  
www.friendlyhealthassistance.com

**NEVER MISS OUR BULLETIN!**

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)

**Community Savings Bank**  
4801 West Belmont Avenue  
Chicago, IL 60641  
773-685-5300

Deposits Insured by F.D.I.C.

www.communitysavingsbank.bank  
**Total Service Connection Line 773-685-3947**  
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

Authorized Provider **SafeStreets**  
**833-287-3502**

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

Receive a \$100 Visa gift card with your **FREE** in-home estimate

**\$99 Installation\***

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration  
**CALL NOW 708-462-6373**

\*Does not include cost of materials. Expires 12/31/12. \*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**LeafGuard®**  
is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE\***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard®**  
Get it. And forget it.™

**Place Your Ad Here and Support our Parish!**

Instantly create and purchase an ad with **AD CREATOR STUDIO**

**4lpi.com/adcreator**

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new local talent for your business.

**CALL 800-950-9952**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- Police
- Fire
- Friends/Family

**FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**

**CALL NOW! 800.809.3352**

**MDMedAlert**  
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**ILLINOIS CANCER SPECIALISTS**  
Our Only Care Is You

**773.774.0042**  
Working Towards a Cure

Specializing In Cancer And Blood Disorders

**catholicmatch® Illinois**

CatholicMatch.com/myIL

**¿Crees que es imposible arreglar?**

**Queremos ayudarte**

**Alexandra Lozano**  
ABOGADA DE LOS MILAGROS

**877-474-6725**  
**REVISAMOS TU CASO GRATIS**

Esto no constituye asesoría legal o garantía de resultados. Todos los casos requieren una consulta para determinar si calificas.

**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**

**LOYA INSURANCE COMPANY**

**¡AHORRE DINERO HOY!**

**SEGURO DE AUTO**  
A partir de **\$35/MES**

5625 W MONTROSE AVE,  
CHICAGO, IL 60634

**(773) 628-0098**





**A&E CONSTRUCTION**  
 Concrete work  
 Sidewalks • Driveways  
 Stairs • Garage  
 Floors • Patios  
**773-216-5900**

*Free Estimates*

**SUPPORT OUR  
 ADVERTISERS!**

# Jaeger Funeral Home

**Not a Big Corporation...  
 But a Caring Family...  
 For Five Generations**

**Doug Jaeger, Parishioner  
 (773) 545-1320**

**3526 N. Cicero Ave. Chicago**

**Ed the Plumber  
 Ed the Carpenter  
 773.471.1444**  
 Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

Parishioner



**We Deliver!**  
 Hacemos Domicilios!

**Borasa Roja**

Cocina Colombiana

**773-866-9500**

**4011 N. Elston • Chicago, IL 60618**

**AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING**

*Family Owned & Operated Since 1978*  
 \*HOT WATER TANKS \*GENERATORS \*FREE ESTIMATE  
 7703 W. Lawrence • Norridge, IL



Discounts for Seniors & Veterans

[www.alairinc.com](http://www.alairinc.com)

Al Lechowski, Owner 708-453-4531



**Nut & Candy Co.  
 Warehouse Store**

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634

773-282-3930



*Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU*  
**SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM**  
**Catering Available**



**\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA**  
 WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY  
**773.736.1429 www.trattoriaporretta.com**

*Proud Parishioner*  
 3656 N. CENTRAL AVE.  
 CHICAGO



**Flood Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
*Contact us today for a customized,  
 reliable waste management, recycling,  
 or dumpster quote.*

**630-261-0400**



**North Central Tax Services**  
 Tax Preparation

3808 N. Central  
 Chicago, IL 60634  
 773-202-0050

[krista@northcentraltaxservices.com](http://krista@northcentraltaxservices.com)

3918 W IRVING PARK ROAD, CHICAGO IL 60618 | 773.654.3744

**MIDTOWN**



**FUNERAL HOME AND  
 CREMATION OPTIONS**

**A HOME TO MOURN, GATHER, & REMEMBER**  
 PRE NEED • AT NEED • CONVENIENTLY LOCATED

[WWW.MIDTOWNFUNERALS.COM](http://WWW.MIDTOWNFUNERALS.COM)



**Gregory J. Lindeman**  
 Founder / Director



**FREE  
 AD DESIGN**

with purchase  
 of this space

**CALL  
 800-950-9952**



**Muzyka & Son**  
 FUNERAL HOME  
 Since 1915

- Traditional Burials and Cremation Services
- International Burials
- Advance Planning
- Monuments & Markers

**773.545.3800**

[www.MuzykaFuneralHome.com](http://www.MuzykaFuneralHome.com)

5776 W. Lawrence Ave. | Chicago, IL 60630

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
 Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME Dorothy Jaworska**

[djaworska@4LPi.com](mailto:djaworska@4LPi.com) • (800) 950-9952 x2105

**WE APPRECIATE OUR  
 ADVERTISERS!**

**NUZZO SEWER & PLUMBING INC.**  
**708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280**

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation  
 Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure  
 Video Sewer & Locating Service

Lic.# 14636 [www.nuzzoplumbing.com](http://www.nuzzoplumbing.com) Lic. # 055-024301



**GIBBONS FAMILY  
 FUNERAL HOME**

5917 West Irving Park Road  
 Chicago, Illinois 60634-2618  
 Phone (773) 777-3944  
[www.gffh.com](http://www.gffh.com)

*Owned & Operated by the  
 Gibbons Family*  
 Colleen Gibbons - Class of 1984  
 Judy Teubert Bryant - Class of 2004



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

A 4C 01-4017